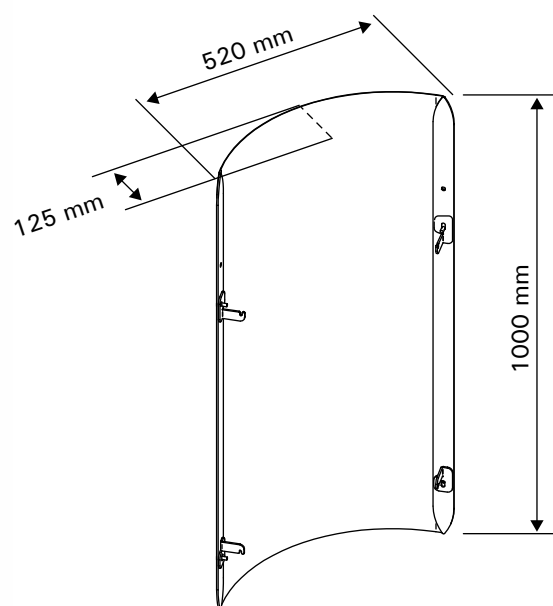


# WL200

- FI** Suojaseinän asennusohje
- SV** Monteringsanvisning för skyddsväggen
- EN** Instructions for Installation of Protective Sheath
- DE** Montageanleitung für den Schutzmantel
- RU** Инструкция по установке защитного ограждения
- ET** Juhised kaitsesein paigaldamiseks



## FI ASENNUSOHJE

Legend-kiukaan suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin voidaan pienentää puoleen WL200-suojaseinällä. Suojaseinäelementtejä voidaan käyttää erikseen tai liittää toisiinsa (max. 3 kpl). Huom! Liitoskohtaan tarvitaan vain yksi reunalista, katso työvaihe 1.

### Ennen asentamista

- Varmista, että kiukaan ja savuhormin suojaetäisyysvaatimukset täyttyvät.

## EN INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

The specified safety distances from combustible materials can be halved with the WL200 protective sheath. Protective sheaths can be used separately or combined together (max. 3 sheaths). Note! You need only one skirting board for the connection – see step 1.

### Before installation

- Make sure that the minimum safety distance requirements for the stove and chimney are fulfilled.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

При использовании защитного ограждения WL200 указанные безопасные расстояния до воспламеняющихся материалов могут быть уменьшены наполовину. Защитное ограждение может использоваться самостоятельно или в комбинации (до 3-х совместно). Внимание! Для соединения необходима только одна боковая рейка – см. шаг 1.

### Перед установкой

- Убедитесь в том, что соблюдены минимальные безопасные расстояния для каменки и дымохода.

## SV MONTERINGSANVISNING

Säkerhetsavståndet från ugnen Legend till brännbart material kan halveras med hjälp av skyddsväggen WL200. De element som skyddsväggen består av kan användas separat eller sammanfogas med varandra (max. 3 st.). Obs! I skarven behövs bara en kantlist, se arbetsmoment 1.

### Före montering

- Kontrollera att ugnen och rökkanalen uppfyller kraven i fråga om säkerhetsavstånd.

## DE MONTAGEANLEITUNG

Mit dem Schutzmantel WL200 lassen sich die angegebenen Sicherheitsabstände von brennbarem Material halbieren. Schutzmäntel können einzeln oder zusammen mit anderen Schutzmänteln (max. insgesamt 3 Schutzmäntel) verwendet werden. Achtung! Für den Anschluss benötigen Sie nur ein Verbindungssteg – Arbeitsschritt 1 (siehe Abbildung).

### Vor der Montage

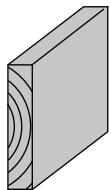
- Stellen Sie sicher, dass die Anforderungen für den Mindest-Sicherheitsabstand von Ofen und Rauchfang eingehalten werden.

## ET PAIGALDUSJUHIS

Kaitsesein WL200 abil saab vähendada määratletud ohutusvahemaid põlevate materjalideni poole võrra. Kaitseseina saab kasutada eraldi või kokku kombineerituna (maks. 3 kihti). Tähelepanu! Vajate ühendamiseks ainult ühte ühendusliistu – vt samm 1.

### Enne paigaldamist

- Veenduge, et kerise ja korstna minimaalse ohutusvahemaa nõuded oleks täidetud



Minimisuojaetäisyydet palava-aineisiin seiniin ja lauteisiin

(edellyttäen, että kivet on ladottu huolellisesti – rungon ja savuputken tulee olla kokonaan kivien peitossa!)

Minimisäkerhetsavstånd till väggar och bastulavar av brännbart material

(under förutsättning att stenarna har staplats omsorgsfullt – stommen och rökröret ska vara helt täckta av stenar!)

Minimum safety distances from walls and benches made of combustible materials

(provided that the stones have been piled carefully – stones must cover the stove body and smoke pipe completely!)

Mindest-Sicherheitsabstand von Wänden und Liegen aus brennbarem Material

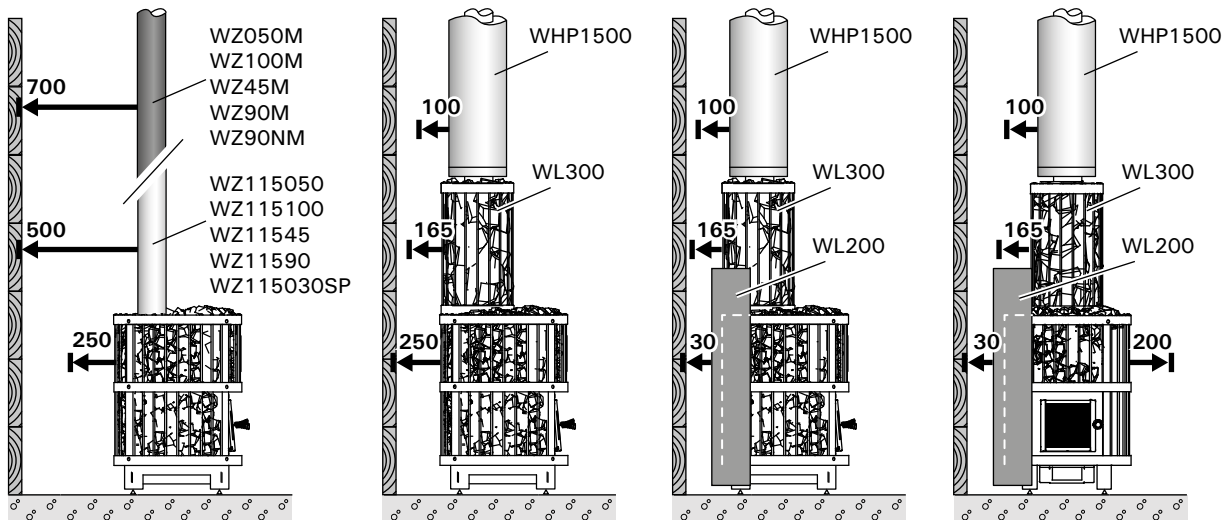
(vorausgesetzt, dass die Steine sorgfältig geschichtet wurden – der Ofenkorpus und das Ofenrohr müssen vollständig mit Steinen bedeckt sein!)

Минимальные безопасные расстояния до стен и полков, изготовленных из воспламеняющихся материалов

(предполагается, что камни были уложены аккуратно и закрывают корпус каменки и дымовой трубы полностью!)

Minimaalsed ohutusvahemad põlevatest materjalidest valmistatud seinte ja pinkideni

(eeldusel, et kivid on hoolikalt kohale asetatud – kivid peavad kerise korpuse ja suitsutoru täielikult katma!)

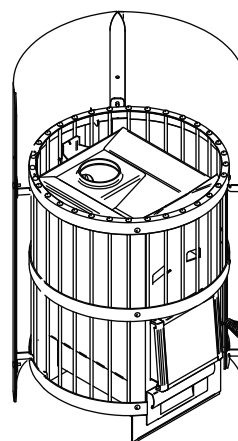
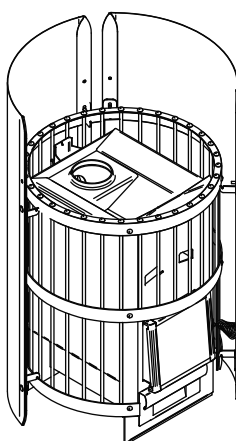
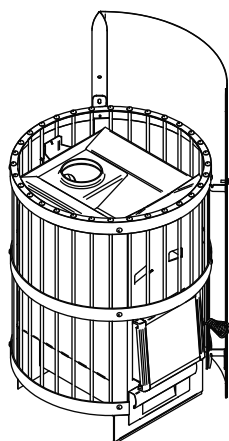




Asennusvaihtoehdot  
Monteringsalternativ

Installation options  
Montageoptionen

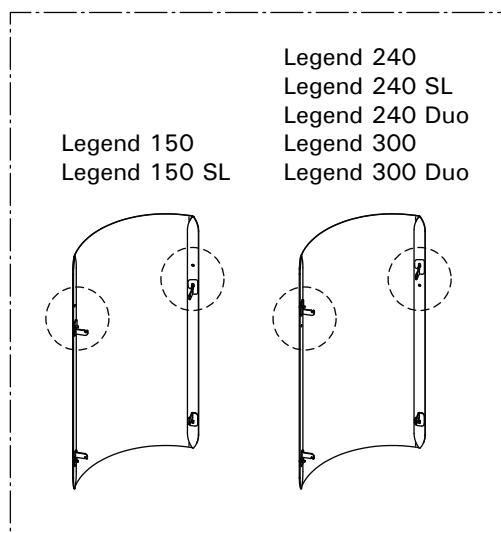
Варианты установки  
Paigaldusvõimalused



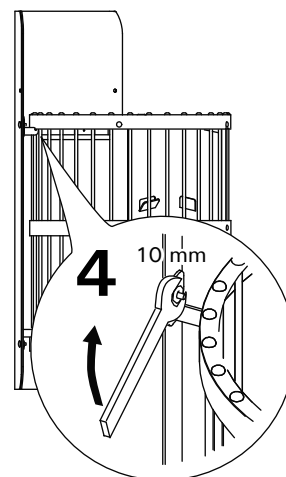
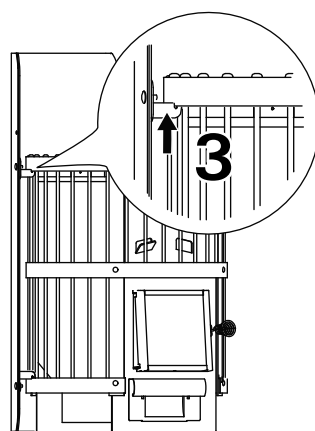
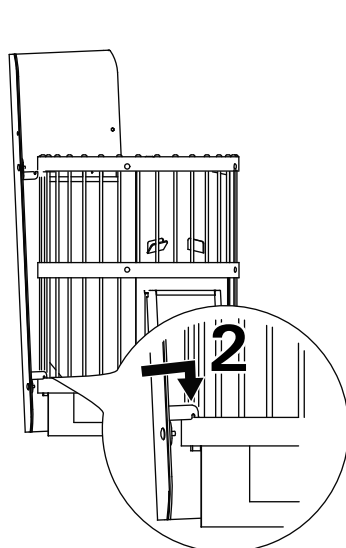
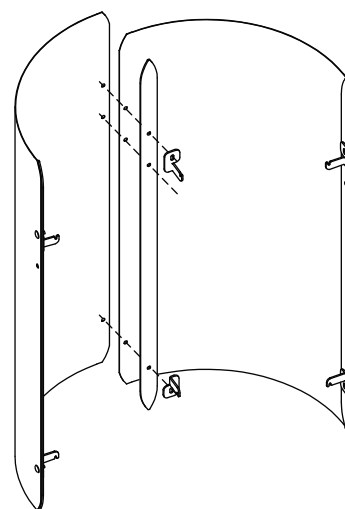
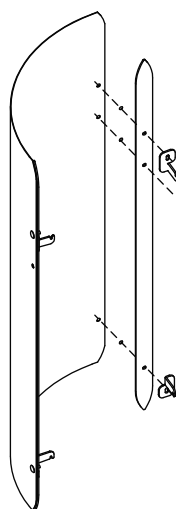
Työvaiheet  
Arbetsmoment

Steps  
Arbeitsschritte

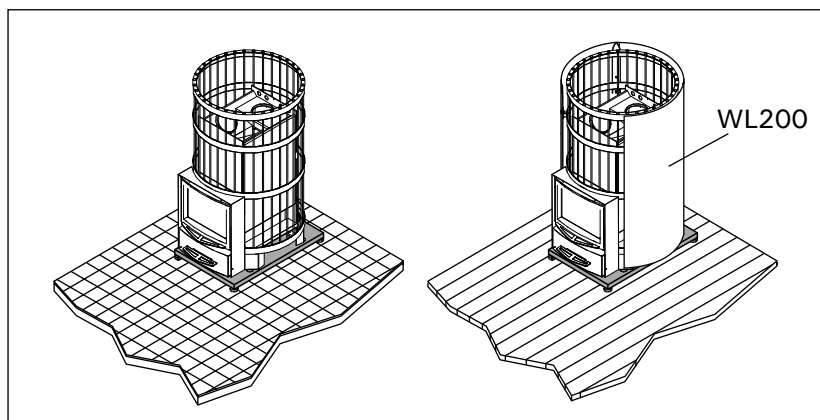
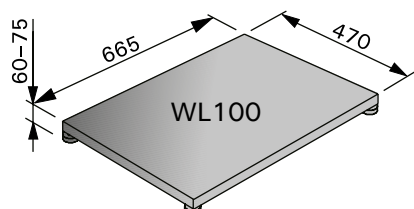
Последовательность установки  
Sammud



1



# WL100



**FI**

## Legend-tulisijan suoja-alusta WL100

Suoja-alusta WL100 on valmistettu mustaksi maalatusta, alumiinisinkitystä teräslevystä. Suoja-alustaa käytetään esim. silloin, kun kiuas asennetaan vesieristetylle laattalattialle.

**SV**

## Legend golvskyddsplåt WL100

Golvskyddsplåt WL100 är tillverkat av svartlackerad aluminiumförzinkat stål. Golvskyddsplåt används tex. då när bastuugnen monteras på ett fuktisolerad plattgolv.

**EN**

## Legend protective bedding WL100

Protective bedding WL100 is made of aluminium-zinc-coated steel sheet and painted in black. The protective bedding must be used when the stove is installed on e.g. tile floor with a water barrier treatment.

**DE**

## Legend Schutzplatte WL100

Die WL100 Schutzplatte besteht aus aluminiumverzinktem, schwarz lackiertem Stahlblech. Schutzplatten werden z. B. dann benutzt, wenn der Ofen auf einem gefliesten Boden mit wasserdichter Behandlung aufgestellt wird.

**RU**

## Защитное основание WL100

Защитное основание WL100 изготовлено из стального листа с алюмо-цинковым покрытием и окрашено в черный цвет. Защитное ограждение должно использоваться, когда печь устанавливается, например, на кафельный пол с гидроизоляцией.

**ET**

## Legend kaitsealus WL100

Põrandakaitse WL100 on valmistatud alumiinium-tingiga kaetud ja mustaks värvitud teraslehest. Põrandakaitset peab kasutama kui keris paigaldatakse näiteks põrandale, mis on töödeldud niiskustõkkega ja kaetud keraamiliste plaatidega.

# HARVIA

Harvia Oy  
PL12  
40951 Muurame  
Finland  
[www.harvia.fi](http://www.harvia.fi)

